

Der Ehstand Gottes Ordnung ist (Zeitkritisches Lied)

Aus „XX Epithalamia: Deutsche und Lateinische Hochzeit Gesenge“ [1587], No. V.

Text: Ludwig Helmbold (1532-1598)

Johann Steuerlein (* 1546; † 1613)

1 (♩ = 120) **f** **Strophen 1 - 4**

Discantus (Sopran)

Altus (Alt)

Tenor (Tenor)

Bassus (Bass)

1. Der Eh' - stand Got - tes Ord - nung ist, der Eh' - stand
2. Und wird hin - fort so müs - sen gahn, und wird hin -
3. Er rüh - met sei - nen Zö - li - bat, er rüh - met
4. A - ber, laß seh'n, wir fra - gen Eins: a - ber, laß

musicalion
click for more

5

S.

A.

T.

B.

Got - tes Ord - nung ist, dar - in ge - le - bet man - cher
- fort so müs - sen gahn, so - lang als Gott die Welt läßt
sei - nen Zö - li - bat, als ob die Kirch' nichts Rei - ner's
seh'n, wir fra - gen Eins: es gel - te wohl sechs Krüg' voll

9

S. Christ von An - fang bis auf die - se Zeit,
stahn, ob wohl der rö - misch' An - ti - christ
hab', dar in - nen all' die le - ben soll'n,
Wein's, so gut, als ihn gab selbst der Herr

A. Christ von An - fang bis auf die - se Zeit,
stahn, ob wohl der rö - misch' An - ti - christ
hab', dar in - nen all' die le - ben soll'n,
Wein's, so gut, als ihn gab selbst der Herr

T. Christ von An - fang bis auf die - se Zeit,
stahn, ob wohl der rö - misch' An - ti - christ
hab', dar in - nen all' die le - ben soll'n,
Wein's, so gut, als ihn gab selbst der Herr

B. Christ von An - fang bis auf die - se Zeit,
stahn, ob wohl der rö - misch' An - ti - christ
hab', dar in - nen all' die le - ben soll'n,
Wein's, so gut, als ihn gab selbst der Herr

musicalion

click for more

13

S. ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid; von
mit seim' Ver - bot da wi - der ist; ob -
so Kir - chen - äm - ter ha - ben woll'n; dar -
zur hoch - zeit - li - chen Freud' und Ehr'; so

A. ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid; von
mit seim' Ver - bot da wi - der ist; ob -
so Kir - chen - äm - ter ha - ben woll'n; dar -
zur hoch - zeit - li - chen Freud' und Ehr'; so

T. ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid; von
mit seim' Ver - bot da wi - der ist; ob -
so Kir - chen - äm - ter ha - ben woll'n; dar -
zur hoch - zeit - li - chen Freud' und Ehr'; so

B. ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid; von
mit seim' Ver - bot da wi - der ist; ob -
so Kir - chen - äm - ter ha - ben woll'n; dar -
zur hoch - zeit - li - chen Freud' und Ehr'; so

16

S. *mp*
 An - fang bis auf die - se Zeit, ohn' al - ler Äm - ter
 - wohl der rö - misch' An - ti - christ mit seim' Ver - bot da -
 - in - nen all' die le - ben soll'n, die Kir - chen - äm - ter
 gut, als ihn gab selbst der Herr zur hoch - zeit - li - chen

A. *mp*
 An - fang bis auf die - se Zeit, ohn' al - ler Äm - ter
 - wohl der rö - misch' An - ti - christ mit seim' Ver - bot da -
 - in - nen all' die le - ben soll'n, die Kir - chen - äm - ter
 gut, als ihn gab selbst der Herr zur hoch - zeit - li - chen

T. *mp*
 8 An - fang bis auf die - se Zeit, ohn' al - ler Äm - ter Un -
 - wohl der rö - misch' An - ti - christ mit seim' Ver - bot da - wi -
 - in - nen all' die le - ben soll'n, die Kir - chen - äm - ter ha -
 gut, als ihn gab selbst der Herr zur hoch - zeit - li - chen Freud'

B. *mp*
 An - fang bis auf die - se Zeit, ohn' al - ler Äm - ter
 - wohl der rö - misch' An - ti - christ mit seim' Ver - bot da -
 - in - nen all' die le - ben soll'n, die Kir - chen - äm - ter
 gut, als ihn gab selbst der Herr zur hoch - zeit - li - chen

musicalion

click for more

21

S. *f*
 Un - ter - scheid, ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid.
 - wi - der ist, mit seim' Ver - bot da - wi - der ist.
 ha - ben woll'n, die Kir - chen äm - ter ha - ben woll'n.
 Freud' und Ehr', zur hoch - zeit li - chen Freud' und Ehr'!

A. *f*
 Un - ter - scheid, ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid.
 - wi - der ist, mit seim' Ver - bot da - wi - der ist.
 ha - ben woll'n, die Kir - chen äm - ter ha - ben woll'n.
 Freud' und Ehr', zur hoch - zeit li - chen Freud' und Ehr'!

T. *f*
 8 - ter - scheid, ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid.
 - der ist, mit seim' Ver - bot da - wi - der ist.
 - ben woll'n, die Kir - chen äm - ter ha - ben woll'n.
 und Ehr', zur hoch - zeit li - chen Freud' und Ehr'!

B. *f*
 Un - ter - scheid, ohn' al - ler Äm - ter Un - ter - scheid.
 - wi - der ist, mit seim' Ver - bot da - wi - der ist.
 ha - ben woll'n, die Kir - chen äm - ter ha - ben woll'n.
 Freud' und Ehr', zur hoch - zeit li - chen Freud' und Ehr'!

1 **Strophen 5 - 7**

S. *f* *p*

5. Ist auch ein - mal zu ei - ner Zeit, ist auch ein -
 6. Das Ge - gen - teil be - wei - sen wir, das Ge - gen -
 7. Zur Zeit des A - dams mit seim' Weib, zur Zeit des

A. *f* *p*

5. Ist auch ein - mal zu ei - ner Zeit, ist auch ein -
 6. Das Ge - gen - teil be - wei - sen wir, das Ge - gen -
 7. Zur Zeit des A - dams mit seim' Weib, zur Zeit des

T. *f* *p*

5. Ist auch ein - mal zu ei - ner Zeit, ist auch ein -
 6. Das Ge - gen - teil be - wei - sen wir, das Ge - gen -
 7. Zur Zeit des A - dams mit seim' Weib, zur Zeit des

B. *f* *p*

5. Ist auch ein - mal zu ei - ner Zeit, ist auch ein -
 6. Das Ge - gen - teil be - wei - sen wir, das Ge - gen -
 7. Zur Zeit des A - dams mit seim' Weib, zur Zeit des

musicalion

click for more

5

S. *f*

- mal zu ei - ner Zeit die Kirch' ge - west ohn' eh' - lich
 - teil be - wei - sen wir aus den Hi - sto - ri - en mit
 A - dams mit seim' Weib, und das der No - ah le - ben

A. *f*

- mal zu ei - ner Zeit die Kirch' ge - west ohn' eh' - lich
 - teil be - wei - sen wir aus den Hi - sto - ri - en mit
 A - dams mit seim' Weib, und das der No - ah le - ben

T. *f*

- mal zu ei - ner Zeit die Kirch' ge - west ohn' eh' - lich
 - teil be - wei - sen wir aus den Hi - sto - ri - en mit
 A - dams mit seim' Weib, und das der No - ah le - ben

B. *f*

- mal zu ei - ner Zeit die Kirch' ge - west ohn' eh' - lich
 - teil be - wei - sen wir aus den Hi - sto - ri - en mit
 A - dams mit seim' Weib, und das der No - ah le - ben

9

S. Leut? Das wird kein Mensch dar - kön - nen tun,
Zier! Zwei mal die gan - ze Chri - sten - heit
bleib', da war die chri - stli - che Ge - mein'

A. Leut? Das wird kein Mensch dar - kön - nen tun,
Zier! Zwei mal die die gan - ze Chri - sten - heit
bleib', da war die die chri - stli - che Ge - mein'

T. Leut? Das wird kein Mensch dar - kön - nen tun,
Zier! Zwei mal die die gan - ze Chri - sten - heit
bleib', da war die die chri - stli - che Ge - mein'

B. Leut? Das wird kein Mensch dar - kön - nen tun,
Zier! Zwei mal die die gan - ze Chri - sten - heit
bleib', da war die die chri - stli - che Ge - mein'

musicalion

click for more

13 *) eitel = au.

S. Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm; das
nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut; zwei -
ei - tel *) Eh' - leut', hei lig und rein; da

A. Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm; das
nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut; zwei -
ei - tel Eh' - leut', hei lig und rein; da

T. Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm; das
nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut; zwei -
ei - tel Eh' - leut', hei lig und rein; da

B. Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm; das
nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut; zwei -
ei - tel Eh' - leut', hei lig und rein; da

16

S. *mp*
 wird kein Mensch dar - kön - nen tun, Schand' ist der Mönch' und
mal die gan ze Chri - sten - heit nie - mands ge - habt, denn
 war die chri stli - che Ge - mein' ei - tel Eh' - leut', hei -

A. *mp*
 wird kein Mensch dar - kön - nen tun, Schand' ist der Mönch' und
mal die gan ze Chri - sten - heit nie - mands ge - habt, denn
 war die chri stli - che Ge - mein' ei - tel Eh' - leut', hei -

T. *mp*
 wird kein Mensch dar - kön - nen tun, Schand' ist der Mönch' und Non -
mal die gan ze Chri - sten - heit nie - mands ge - habt, denn eh' -
 war die chri stli - che Ge - mein' ei - tel Eh' - leut', hei - lig

B. *mp*
 wird kein Mensch dar - kön - nen tun, Schand' ist der Mönch' und
mal die gan ze Chri - sten - heit nie - mands ge - habt, denn
 war die chri stli - che Ge - mein' ei - tel Eh' - leut', hei -



musicalion

click for more

21

S. *f*
 Non - nen Ruhm, Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm.
eh' - lich Leut, nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut.
 lig und rein, ei - tel Eh' - leut', hei - lig und rein.

A. *f*
 Non - nen Ruhm, Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm.
eh' - lich Leut, nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut.
 lig und rein, ei - tel Eh' - leut', hei - lig und rein.

T. *f*
 - nen Ruhm, Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm.
 - lich Leut, nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut.
 und rein, ei - tel Eh' - leut', hei - lig und rein.

B. *f*
 Non - nen Ruhm, Schand' ist der Mönch' und Non - nen Ruhm.
eh' - lich Leut, nie - mands ge - habt, denn eh' - lich Leut.
 lig und rein, ei - tel Eh' - leut', hei - lig und rein.

1 **Strophen 8 - 10** *) Gemehl = Gemälde

S. *f* 8. Solch' Kirch' dem Papst gar nicht ge - fällt, *) solch' Kirch' dem
9. Laß fahr'n den Papst mit seim' Ge - mehl, laß fahr'n den
10. Der sei ge - lobt mit sei - nem Sohn, der sei ge -

A. *f* 8. Solch' Kirch' dem Papst gar nicht ge - fällt, solch' Kirch' dem
9. Laß fahr'n den Papst mit seim' Ge - mehl, laß fahr'n den
10. Der sei ge - lobt mit sei - nem Sohn, der sei ge -

T. *f* 8. Solch' Kirch' dem Papst gar nicht ge - fällt, solch' Kirch' dem
9. Laß fahr'n den Papst mit seim' Ge - mehl, laß fahr'n den
10. Der sei ge - lobt mit sei - nem Sohn, der sei ge -

B. *f* 8. Solch' Kirch' dem Papst gar nicht ge - fällt, solch' Kirch' dem
9. Laß fahr'n den Papst mit seim' Ge - mehl, laß fahr'n den
10. Der sei ge - lobt mit sei - nem Sohn, der sei ge -



musicalion

click for more

5

S. Papst gar nicht ge - fällt, a - ber Gott gleich - wohl sie er -
Papst mit seim' Ge - mehl, das Lü - gen - schiff ver - sink' zur
- lobt mit sei - nem Sohn, der - selb' uns selbst zur Ehr' will

A. *f* Papst gar nicht ge - fällt, a - ber Gott gleich - wohl sie er -
Papst mit seim' Ge - mehl, das Lü - gen - schiff ver - sink' zur
- lobt mit sei - nem Sohn, der - selb' uns selbst zur Ehr' will

T. *f* Papst gar nicht ge - fällt, a - ber Gott gleich - wohl sie er -
Papst mit seim' Ge - mehl, das Lü - gen - schiff ver - sink' zur
- lobt mit sei - nem Sohn, der - selb' uns selbst zur Ehr' will

B. *f* Papst gar nicht ge - fällt, a - ber Gott gleich - wohl sie er -
Papst mit seim' Ge - mehl, das Lü - gen - schiff ver - sink' zur
- lobt mit sei - nem Sohn, der - selb' uns selbst zur Ehr' will

9

S. - hält in sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt,
Höll' samt eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand;
han. Ver traut im Geist zu die - ser Zeit

A. - hält in sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt,
Höll' samt eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand;
han. Ver traut im Geist zu die - ser Zeit

T. - hält in sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt,
Höll' samt eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand;
han. Ver traut im Geist zu die - ser Zeit

B. - hält in sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt,
Höll' samt eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand;
han. Ver traut im Geist zu die - ser Zeit

musicalion

click for more

13

S. son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt; in
Christ - eh' - li - chen biet' Gott die Hand; samt
und b'hal - tet ihn in E - wig - keit; ver -

A. son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt; in
Christ - eh' - li - chen biet' Gott die Hand; samt
und b'hal - tet ihn in E - wig - keit; ver -

T. son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt; in
Christ - eh' - li - chen biet' Gott die Hand; samt
und b'hal - tet ihn in E - wig - keit; ver -

B. son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt; in
Christ - eh' - li - chen biet' Gott die Hand; samt
und b'hal - tet ihn in E - wig - keit; ver -

16

S. *mp*
 sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt, son - dern voll Wahr - heit
 eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand; Christ - eh' - li - chen biet'
 - traut im Geist zu die - ser Zeit und b'hal - tet ihn in

A. *mp*
 sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt, son - dern voll Wahr - heit
 eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand; Christ - eh' - li - chen biet'
 - traut im Geist zu die - ser Zeit und b'hal - tet ihn in

T. *mp*
 sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt, son - dern voll Wahr - heit und
 eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand; Christ - eh' - li - chen biet' Gott
 - traut im Geist zu die - ser Zeit und b'hal - tet ihn in E

B. *mp*
 sei - nem Schif - fe, nicht ge - malt, son - dern voll Wahr - heit
 eh' - ver - schwen - de - ri - schem Stand; Christ - eh' - li - chen biet'
 - traut im Geist zu die - ser Zeit und b'hal - tet ihn in



musicalion

click for more

21

S. *f*
 und Ge - walt, son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt.
 Gott die Hand, Christ eh' - li - chen biet' Gott die Hand!
 E - wig - keit, und b'hal - tet ihn in E - wig - keit.

A. *f*
 und Ge - walt, son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt.
 Gott die Hand, Christ eh' - li - chen biet' Gott die Hand!
 E - wig - keit, und b'hal - tet ihn in E - wig - keit.

T. *f*
 — Ge - walt, son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt.
 — die Hand, Christ eh' - li - chen biet' Gott die Hand!
 — wig - keit, und b'hal - tet ihn in E - wig - keit.

B. *f*
 und Ge - walt, son - dern voll Wahr - heit und Ge - walt.
 Gott die Hand, Christ eh' - li - chen biet' Gott die Hand!
 E - wig - keit, und b'hal - tet ihn in E - wig - keit.

Type: Sheet music

Title: [Marriage is God's Order \(Time Critical Song\)](#)

Composer: [Johann Steuerlein \(Steurlin\)](#)

Period: Renaissance

Theme: .miscellaneous

Series: Sacred vocal music

Difficulty: Leicht

Arrangement group: Mixed choir a cappella

Arrangement: Choir>SATB

Orchestration: Voice choir>alto voices = A(1),Voice choir>bass voices = B(1),Voice choir>soprano voices = S(1),Voice choir>tenor voices = T(1)

A time-critical song on the subject of 'Marriage and the Church' for 4-part mixed choir; Text: Ludwig Helmbold (1532-1598); from 'XX Epithalamia: Deutsche und Lateinische Hochzeit Gesenge' [1587], No. V. Note on the text: Ludwig Helmbold's text in 'defense of marriage', which is completely unacceptable from today's point of view, is to be understood solely out of the discontent of the Reformation movement and the aversion against Rome.